



## AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției Consiliului Europei, privind coproducția cinematografică (varianta revizuită), deschisă spre semnare la Rotterdam, la data de 30 ianuarie 2017, semnată de România la Strasbourg, la 19 ianuarie 2021**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției Consiliului Europei, privind coproducția cinematografică (varianta revizuită), deschisă spre semnare la Rotterdam, la data de 30 ianuarie 2017, semnată de România la Strasbourg, la 19 ianuarie 2021, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.68 din 17.03.2021 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr.D174 din 17.03.2021,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:**

1. Proiectul are ca obiect ratificarea Convenției Consiliului Europei, privind coproducția cinematografică (varianta revizuită), deschisă spre semnare la Rotterdam, la data de 30 ianuarie 2017, semnată de România la Strasbourg, la 19 ianuarie 2021.

Prin obiectul de reglementare, proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Menționăm faptul că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se poate pronunța asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

3. Precizăm că, potrivit normelor de tehnică legislativă, titlul instrumentului juridic internațional supus ratificării trebuie să fie redat identic cu varianta acestuia în limba originală, în care a fost încheiat. Prin urmare, la **titlu**, este necesar ca sintagma „(varianta revizuită)” să fie redată sub forma „(revizuită)”.

Totodată, din rațiuni de tehnică legislativă, expresia „la data de 30 ianuarie 2017” trebuie redată sub forma „la 30 ianuarie 2017”.

Observațiile sunt valabile și pentru **articolul unic**.

4. Potrivit art.72 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, textul Convenției tradus în limba română trebuie să cuprindă pe ultima pagină, sub semnătura persoanei autorizate, mențiunea „traducere oficială/autorizată din limba ...”.

**PREȘEDINTE**

**Florin JORDACHE**



București

Nr. 134/22.03.2021

**L. nr. 590/2003**

M. Of. nr. 23/12 ian. 2004

*Lege privind tratatele*

1 promulgată prin D. nr. 909/2003 M. Of. nr. 23/12 ian. 2004  
Decret pentru promulgarea Legii privind tratatele